

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)  
及毒素武器和销毁此种武器的公约》  
缔约国会议

18 October 2018  
Chinese  
Original: English

2018 年会议

2018 年 12 月 4 日至 7 日，日内瓦

加强国家执行问题专家会议

2018 年 8 月 13 日，日内瓦

议程项目 9

通过反映会议审议情况包括可能的结果的纪实报告

## 2018 年加强国家执行问题专家会议报告

### 一. 引言

1. 在《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第八次审议大会上，缔约国决定举行年度会议。第一次年度会议于 2017 年举行，争取在实质性问题 and 下一次审查会议之前时期的进程上取得进展，以期就闭会期间进程达成协商一致。

2. 在 2017 年 12 月的缔约国会议上，缔约国就以下问题达成了协商一致：

“(a) “确认先前的 2003-2015 年闭会期间方案的作用，决定保留先前的结构：先举行年度专家会议，再举行年度缔约国会议。

(b) 闭会期间方案的目的是讨论纳入闭会期间方案的专题并促进就其达成共同谅解和采取有效行动。

(c) 认识到需要在缔约国面临的财政和人力资源限制内，平衡改进闭会期间方案的意图，2018 年至 2020 年每年为闭会期间方案拨出 12 天。闭会期间的工作将在加强执行《公约》各项条款的目标指导下进行，以便更好地应对当前的挑战。为期八天的专家会议将连续举行，并至少在每次四天的缔约国年度会议的三个月之前举行。将最大限度地利用由自愿捐款供资的赞助方案，以促进发展中缔约国参加闭会期间方案会议。

(d) 2018 年缔约国会议的各次会议将由东欧集团的一名代表主持，2019 年由西方集团的一名代表主持，2020 年由不结盟运动和其他国家的一名代表主持。年度主席由两名年度副主席襄助，另两个区域集团各自推举一名年度副主席。除专家会议的报告外，缔约国会议还将审议执行支助股的年度报告和在实现《公约》普遍性方面取得的进展。2018 年的专家会议将由[不结盟运动集团和《公约》其他缔约国](第一和第二次专家会议)和西方集团(第三和第四次专家会议)主持，2019 年由东欧集团(第一和第二次专家会议)和不

GE.18-17346 (C) 051118 131118



\* 1 8 1 7 3 4 6 \*

请回收 



结盟运动(第三和第四次专家会议)主持, 2020 年由西方集团(第一和第二次专家会议)和东欧集团主持(第三和第四次专家会议); 第五次专家会议将由主持缔约国会议的区域集团主持。

	缔约国会议	第一次专家会议	第二次专家会议	第三次专家会议	第四次专家会议	第五次专家会议
2018	东欧集团	不结盟运动	不结盟运动	西方集团	西方集团	东欧集团
2019	西方集团	东欧集团	东欧集团	不结盟运动	不结盟运动	西方集团
2020	不结盟运动	西方集团	西方集团	东欧集团	东欧集团	不结盟运动

所有会议都将比照遵循第八次审议大会的议事规则。

(e) 专家会议将不限成员名额, 并将审议下列议题:

[...]

### 第三次专家会议(一天): 加强国家执行

- 与《公约》第四条有关的措施;
- 提交“建立信任措施表格”的数量和质量;
- 根据《公约》促进透明度和建立信任的各种方式;
- 第十条下的国际合作和援助的作用, 以支持加强《公约》的执行
- 与第三条有关的问题, 包括充分遵守《公约》所有条款包括第十条的有效的出口管制措施。

[...]

(f) 每次专家会议将编写反映其审议情况包括可能成果的纪实报告, 供缔约国年度会议审议。所有会议, 无论是专家会议还是缔约国会议, 都将以协商一致方式达成各项结论或结果。缔约国会议将负责管理闭会期间方案, 包括以协商一致的方式就预算和财务事项采取必要措施, 以确保闭会期间方案的适当执行。第九次审议大会将审议缔约国会议和专家会议的工作和成果, 并以协商一致的方式就闭会期间方案的任何建议和任何进一步行动作出决定。”

3. 大会在 2017 年 12 月 4 日通过的第 72/71 号决议中, 请秘书长继续向《公约》保存国政府提供必要协助, 并继续提供召开审议大会和执行各次审议大会的决定和建议而可能需要的服务。

## 二. 专家会议的组织

4. 根据第八次审议大会和 2017 年缔约国会议的决定, 2018 年加强国家执行问题专家会议于 2018 年 8 月 13 日在日内瓦万国宫举行, 由西班牙大使胡里奥·赫拉易斯·埃斯帕尼亚主持。

5. 2018 年 8 月 13 日，专家会议通过了主席提出的会议议程 (BWC/MSP/2018/MX.3/1)，主席还提请各代表团注意执行支助股编写的背景文件 (BWC/MSP/2018/MX.3/2)
6. 在同一次会议上，根据主席的提议，专家会议比照文件 BWC/CONF.VIII/2 所载第八次审议大会《议事规则》，通过了本次会议《议事规则》。
7. 日内瓦裁军事务厅执行支助股股长丹尼尔·费克斯先生担任专家会议秘书。执行支助股政治事务干事赫尔曼·兰帕尔泽先生担任副秘书长，执行支助股政治事务干事努蓬·范德布莱女士为秘书处人员。

### 三. 专家会议与会情况

8. 以下 100 个《公约》缔约国参加了专家会议：阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴林、白俄罗斯、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克、丹麦、厄瓜多尔、萨尔瓦多、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、教廷、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马里、马耳他、墨西哥、黑山、摩洛哥、缅甸、尼泊尔、荷兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、巴勒斯坦国、苏丹、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、也门和津巴布韦。
9. 此外，两个已签署但尚未批准《公约》的国家，即海地和坦桑尼亚联合共和国，按照《议事规则》第 44 条第 1 款参加了专家会议，但不参加作出决定。
10. 一个既非《公约》缔约国也非签署国的国家，即以色列，按照《议事规则》第 44 条第 2 款，作为观察员参加了专家会议。
11. 联合国，包括联合国 1540 委员会专家组、联合国裁军研究所(裁研所)、联合国区域间犯罪和司法研究所(犯罪司法所)及联合国裁军事务厅(裁军厅)的代表按照《议事规则》第 44 条第 3 款参加了专家会议。
12. 欧洲联盟、红十字国际委员会(红十字委员会)、国际科学与技术中心(科技中心)、禁止化学武器组织(化武组织)、世界卫生组织(世卫组织)和世界动物卫生组织(国际兽疫局)按照《议事规则》第 44 条第 4 款，以观察员身份参加了专家会议。
13. 26 个非政府组织和研究所按照《议事规则》第 44 条第 5 款参加了专家会议。
14. 专家会议所有与会者名单载于 BWC/MSP/2018/MX.3/INF.1 号文件。

## 四. 专家会议的工作

15. 按照临时议程(BWC/MSP/2018/MX.3/1)和主席编写的附加说明的工作方案, 专家会议就 2017 年缔约国会议分配的问题进行了实质性讨论。

16. 在议程项目 4(与《公约》第四条有关的措施)下, 西班牙介绍了与智利、哥伦比亚和巴拿马联合提交的工作文件(BWC/MSP/2018/MX.3/WP.1), 大不列颠及北爱尔兰联合王国介绍了工作文件 BWC/MSP/2018/MX.3/WP.4, 摩洛哥介绍了工作文件 BWC/MSP/2018/MX.3/WP.5, 伊朗伊斯兰共和国介绍了工作文件 BWC/MSP/2018/MX.3/WP.7。随后进行了互动讨论, 下列国家发言: 澳大利亚、巴西、中国、哥伦比亚、法国、德国、印度、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、意大利、墨西哥、波兰、俄罗斯联邦、西班牙、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国以及代表代表不结盟运动集团和《生物武器公约》其他缔约国的委内瑞拉玻利瓦尔共和国。欧洲联盟和根据联合国安全理事会第 1540(2004)号决议设立的专家组也作了发言。在审议本一议程项目时表达了各种意见。

17. 在议程项目 5(提交“建立信任措施表格”的数量和质量)下, 执行支助股介绍了其背景文件(BWC/MSP/2018/MX.3/2)的相关部分, 美利坚合众国介绍了工作文件 BWC/MSP/2018/MX.3/WP.3, 日本介绍了与澳大利亚、德国、马来西亚、大韩民国和瑞士共同提出的工作文件(BWC/MSP/2018/MX.3/WP.6), 俄罗斯联邦介绍了先前提交的工作文件(BWC/CONF.VIII/WP.9)。随后进行了互动讨论, 有以下缔约国参加: 巴西、中国、德国、伊朗伊斯兰共和国、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和代表不结盟运动和《生物武器公约》其他缔约国的委内瑞拉玻利瓦尔共和国。欧盟也发了言。在审议该议程项目时表达了各种意见, 同时除其他外, 考虑到以往审议大会最后文件的有关章节。

18. 在议程项目 6(根据《公约》促进透明度和建立信任的各种方式)下, 格鲁吉亚介绍了与德国共同提出的工作文件(BWC/MSP/2018/MX.3/WP.2)。随后进行了互动讨论, 有以下缔约国参加: 巴西、哥伦比亚、法国、格鲁吉亚、德国、伊朗伊斯兰共和国、荷兰、俄罗斯联邦、西班牙、瑞士、美利坚合众国以及代表不结盟运动和《生物武器公约》其他缔约国的委内瑞拉玻利瓦尔共和国。欧洲联盟也作了发言。在审议本议程项目时表达了各种意见。

19. 在议程项目 7(第十条下的国际合作和援助的作用, 以支持加强《公约》的执行)下, 伊朗伊斯兰共和国介绍了工作文件 BWC/MSP/2018/MX.3/WP.7。随后进行了互动讨论, 有以下缔约国参加: 哥伦比亚、德国、日本、肯尼亚、马来西亚、尼泊尔、瑞典、阿拉伯联合酋长国、美利坚合众国以及代表不结盟运动和《生物武器公约》其他缔约国的委内瑞拉玻利瓦尔共和国。在审议本议程项目时表达了各种意见。

20. 在议程项目 8(与第三条有关的问题, 包括充分遵守《公约》所有条款包括第十条的有效的出口管制措施)下, 中国对其早先提交的工作文件(BWC/CONF.VIII/WP.31)作了技术性介绍。美利坚合众国介绍了其早先提交的工作文件(BWC/CONF.VIII/WP.1)。随后进行了互动讨论, 有以下缔约国参加: 澳大利亚、巴西、印度、伊朗伊斯兰共和国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利

坚合众国、以及代表不结盟运动和《生物武器公约》其他缔约国的委内瑞拉玻利瓦尔共和国。在审议本议程项目时表达了各种意见。

21. 专家会议在工作过程中参考了会议期间分发的各缔约国和国际组织提交的一些工作文件，以及各缔约国和国际组织的发言和介绍。

22. 主席自行负责主动编写了一份文件，从涉及会议所讨论议程项目的介绍、发言、工作文件和讲话中摘录出各种考虑、经验教训、观点、建议、结论和提案。专家会议指出，这份文件未经商定，不具有任何地位。主席认为这份文件有助于各代表团筹备 2018 年 12 月的缔约国会议和闭会期间方案剩余年份的会议，以及随后的 2019 年和 2020 年闭会期间方案中关于加强国家执行问题的专家会议，并有助于根据 2017 年缔约国会议达成的共识，审议如何更好地就各专题“进行讨论，并促进得出共同理解和采取有效行动”。主席与缔约国协商编写的文件将作为本报告的附件一附上。

## 五. 文件

23. 本报告附件二载有专家会议正式文件清单，包括缔约国提交的工作文件。清单中的所有文件均可在《生物武器公约》网站 <http://www.unog.ch/bwc> 和联合国正式文件系统(ODS)<http://documents.un.org> 中查阅。

## 六. 专家会议的结论

24. 在 2018 年 8 月 13 日闭幕会议上，专家会议以协商一致方式通过了载于 BWC/MSP/2018/MX.3/CRP.1 号文件的会议报告，经口头修正后将作为 BWC/MSP/2018/MX.3/3 号文件印发。

## 附件一

### 主席提交的报告摘要

1. 主席自行负责主动编写了一份文件，从涉及会议所讨论议程项目的介绍、发言、工作文件和讲话中摘录出各种考虑、经验教训、观点、建议、结论和提案。专家会议指出，这份文件未经商定，不具有任何地位。主席认为这份文件有助于各代表团筹备 2018 年 12 月的缔约国会议和闭会期间方案剩余年份的会议，以及随后的 2019 年和 2020 年闭会期间方案中关于加强国家执行问题的专家会议。
2. 主席希望感谢各代表团积极参加会议，特别是提交了各种工作文件，连同其口头发言和建设性辩论，以及有关国际组织的发言，构成了本报告摘要的基础。会议报告详细说明了在不同的议程项目下有哪些代表团发言，哪些代表团介绍了工作文件，因此本摘要报告中不再重复这些信息。讨论涉及不同的议程项目，因为一些问题相互交织，而国家执行问题涉及《公约》的各项条款。讨论中出现了有关加强国家执行的各种提案，一些缔约国正在作出努力，加强对《公约》的国家执行。
3. 以下各段总结和综合了议程项目 4 至 8 下的实质性讨论情况。

#### 项目 4——与《公约》第四条有关的措施

4. 一些缔约国在该议程项目下发言，并就与《公约》第四条有关的措施发表了意见。讨论首先集中在生物制剂的运输和控制其获取问题上，特别是在非国家行为者获得此类物质造成的威胁这一背景下。一些缔约国指出了实施有效的国家生物安全制度，包括发展生物安全文化以应对这些风险的重要性。此外，还提到作为其他可能措施，应采纳行为守则和对处理和运输这类制剂的人员进行专门培训。此外，一些缔约国向专家会议通报了其国家生物安全战略以及为进一步加强国家对《公约》的执行而不断作出的努力。人们还提到旨在提高透明度的各种双边和/或多边举措，例如同行评审、自愿访问和透明度活动。还注意到立法或监管措施，提高认识工作以及生物安全和生物安保培训和教育方案的价值。此外，一些缔约国强调了在国家一级采取综合方针的好处，包括与国际伙伴、工业界和学术界进行接触。在讨论中，一些缔约国特别强调了通过一系列立法、行政、司法和其他措施加强执行第三和第四条的重要性。它们除其他外，提到应制定、统一和执行全面的国家立法，推行有效的国家出口管制制度，并采取和维持强有力的国家执行措施。其他缔约国强调必须均衡和充分执行《公约》各项规定，并指出第三和第四条的规定不应用于约束或限制科学知识、技术、设备和材料的转让或流通。在这方面，一些缔约国提出了建立保证机制，监测转让活动的建议，强调了充分、切实和非歧视地执行第十条的重要性。人们还指出了通过国际合作建设国家能力的重要性，一些缔约国通报了正在开展的有关活动。不少缔约国在其发言中，还强调了充分执行联合国安理会第 1540(2004)号决议的关键作用。

#### 议程项目 5——提交“建立信任措施表格”的数量和质量

5. 一些缔约国欢迎《生物武器公约》执行支助股展示的新的电子建立信任措施平台。一些缔约国认识到建立信任措施作为缔约国之间提高透明度和建立信任的重要手段的重要性。它们还回顾说，采取建立信任的措施是为了防止或减少模糊、疑

虑和猜忌的发生，增进和平生物活动领域的国际合作。一些缔约国强调了在数量和质量方面加强建立信任措施的重要性，并鼓励其他缔约国参与建立信任措施进程。提出了一些具体建议，以加强建立信任措施的效用和使用。这些建议除其他外，包括对建立信任措施表格中所要求的信息类型和范围进行技术修改，推动逐步扩大参与的进程，建设建立信任措施援助网络，或设立向所有感兴趣的缔约国开放的建立信任措施非正式工作组。对于建立信任措施的性质，人们表达了不同看法：有些缔约国认为它们具有政治约束力，但其他缔约国将其视为自愿措施。在讨论中，一些代表团指出，建立信任措施既不是宣言，也不是核查手段的替代，因此不能将其看作是一种评估履约情况的工具。其他代表团认为，建立信任措施的作用是作为一般信息交流的工具，也是一种可能的工具，有助于就履约信心交换意见。一些缔约国提到存在各种技术挑战，导致了建立信心措施的总体参与水平偏低，并强调了援助的必要性。在这方面，一些缔约国希望更多地了解有哪些具体挑战，以便能够有针对性地提供援助。缔约国还列举了一些实例，显示最近从其他缔约国得到了哪些建立信任措施援助。

#### 议程项目 6——根据《公约》促进透明度和建立信任的各种方式

6. 一些缔约国向专家会议通报了在没有履约机制的情况下在执行《公约》方面提高透明度和建立信心的各种自愿方式。有人提到同行评审、自愿访问和透明度演习等活动，一些缔约国指出，这些活动还有助于加强国家执行，分享最佳做法，改进信息交流和促进国际合作。虽然承认这些活动既不能取代核查，也不能与履约机制相媲美，但许多缔约国认为它们可以带来种种好处，包括提供有用的信息，并给出某种程度的保证。此外，还强调了继续探讨其他措施的必要性，并提出了一些建议，例如制订所有相关透明度举措大纲或建立自愿援助基金等。另一方面，一些缔约国对同行评审表示谨慎，指出还有其他方法可以提高透明度。对这些活动的首要目的和有效性表达了不同意见，并就潜在的概念性和方法论问题提出了一些疑问。一些缔约国指出，它们认为，评估履约情况只能通过适当的多边核查安排集体进行，并强调必须以平衡的方式在所有方面加强《公约》。

#### 议程项目 7——第十条下的国际合作和援助的作用，以支持加强《公约》的执行

7. 一些缔约国承认国际合作和援助在支持加强执行《公约》方面的重要作用。一些缔约国向专家会议通报了它们通过哪些具体举措和步骤，与其他缔约国进行合作，以加强国内对《公约》的执行。此外，还提到了现有的能力建设提议，并指出，对缔约国现行国家执行措施了解不全面，往往会妨碍提供援助。此外，还提出了改进现有国家执行措施报告的具体措施，例如修改建立信任措施表格 E，或提交关于第四条执行情况的两年期报告以及所有缔约国提名国家联络点。在讨论过程中，一些缔约国重申充分、切实和非歧视地执行《公约》所有条款的重要性，并指出第十条与国家执行之间的密切关系。一些缔约国建议在国际合作和遵守第十条方面建立制度性机制，并制定关于充分、切实和非歧视地执行第十条的行动计划，包括解决因其执行问题而引起的争端的程序。同样，还提出了缔约国可以达成共识并采取有效行动的一些具体建议。

### 议程项目 8—与第三条有关的问题，包括充分遵守《公约》所有条款包括第十条的有效的出口管制措施

8. 一些缔约国强调了有效出口管制措施的重要性，并向专家会议通报了它们采取的国内措施。并且，在强调联合国安理会第 1540(2004)号决议的重要性的同时，也有人指出，仍须作出极大努力来弥合现有差距，特别是在生物武器领域。在这方面，一些缔约国分享了有关《公约》第十条所规定的援助的信息。有人强调，任何国家出口管制措施都应完全符合《公约》的义务，并有助于充分、切实和非歧视地执行《公约》的各项规定。缔约国对第三条的执行情况和加强有效出口管制措施的建议持不同意见：一些缔约国表示支持现行机制，另一些缔约国则提出新的工具，例如在建立信任措施框架下确立不扩散出口管制和国际合作制度。其他提案提到应特别通过适当的立法、管理或行政规定来管制与《公约》第三条有关的转让；出口前需获授权的物品清单；国家许可证制度；出口管制准则，以及定期外联，包括工业界和学术界。

## 附件二

## 文件清单

文号	标题
BWC/MSP/2018/MX.3/1	2018 年加强国家执行问题专家会议临时议程——主席提交
BWC/MSP/2018/MX.3/2 仅英文本	Background information document - Submitted by Implementation Support Unit (ISU)
BWC/MSP/2018/MX.3/2/Corr.1 仅英文本	Background information document - Submitted by Implementation Support Unit (ISU) - Corrigendum
BWC/MSP/2018/MX.3/CRP.1 仅英文本	Draft Report of the 2018 Meeting of Experts on strengthening national implementation – Submitted by the Chair
BWC/MSP/2018/MX.3/3	2018 年加强国家执行问题专家会议报告
BWC/MSP/2018/MX.3/MISC.1 仅英文/法文/西班牙文本	Provisional list of participants
BWC/MSP/2018/MX.3/INF.1 仅英文/法文/西班牙文本	List of participants
BWC/MSP/2018/MX.3/WP.1 仅西班牙文本	El transporte de agentes biológicos debe protegerse con medidas de Biocustodia - Presentado por España
BWC/MSP/2018/MX.3/WP.1/Rev.1—— 仅西班牙文本	El transporte de agentes biológicos debe protegerse con medidas de Biocustodia - Presentado por España - Revision
BWC/MSP/2018/MX.3/WP.2 仅英文本	Building Confidence in Compliance: Peer Review Transparency Exercise at the Richard Lugar Center for Public Health Research (CPHR) of the National Center for Disease Control and Public Health (NCDC) in Tbilisi, Georgia - Submitted by Georgia, co-sponsored by Germany
BWC/MSP/2018/MX.3/WP.3 仅英文本	Improving the Quality of CBM Information: A Review of Recent Proposals and Some Suggestions for Future Work - Submitted by the United States of America
BWC/MSP/2018/MX.3/WP.4 仅英文本	Strengthening national implementation: The UK Biological Security Strategy 2018 - Submitted by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
BWC/MSP/2018/MX.3/WP.5 仅法文本	Séminaire sur la mise en œuvre de la Convention sur l'Interdiction des Armes Biologiques et à Toxines (Rabat, 10 et 11 Mai 2018) - Soumis par Le Maroc
BWC/MSP/2018/MX.3/WP.6 仅英文本	Step-by-Step Approach to CBM Participation - Submitted by Japan - Co-sponsored by Australia, Germany, Malaysia, Republic of Korea and Switzerland

文号	标题
BWC/MSP/2018/MX.3/WP.6/Corr.1 仅英文本	Step-by-Step Approach to CBM Participation - Submitted by Japan - Co-sponsored by Australia, Germany, Malaysia, Republic of Korea and Switzerland - Corrigendum
BWC/MSP/2018/MX.3/WP.7 仅英文本	National Implementation under Article IV - Submitted by the Islamic Republic of Iran
BWC/MSP/2018/MX.3/WP.8 仅西班牙文本	Cumplimiento de las Disposiciones de la Convención de Armas Biológicas (CAB) - Presentado por Cuba
BWC/MSP/2018/MX.3/WP.9 仅英文本	Strengthening National Implementation - Submitted by the Bolivarian Republic of Venezuela on behalf of the Non-Aligned Movement and other States Parties to the Biological and Toxin Weapons Convention

---